

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. november 1991

om ændring af beslutning 77/144/EØF om fastsættelse af den standardkode og de regler, der gælder for omskrivning til maskinlæsbar form af resultaterne af undersøgelserne af plantager med visse arter af frugttræer og om fastsættelse af grænserne for produktionszonerne med henblik på disse undersøgelser

(91/618/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, under henvisning til Rådets direktiv 76/625/EØF af 20. juli 1976 om statistiske undersøgelser, der skal foretages af medlemsstaterne for at bestemme produktionskapaciteten for plantager med visse arter af frugttræer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1057/91<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 2 og 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Erfaringerne fra den seneste basisundersøgelse viser, at der bør foretages visse tilpasninger i den regionale opdeling, der anvendes ved indberetningen af data til Kommissionen, og i den fælles liste over de sorter, undersøgelsen skal omfatte; det er derfor nødvendigt at tilpasse bilagene til Kommissionens beslutning 77/144/EØF<sup>(3)</sup>, senest ændret ved beslutning 87/228/EØF<sup>(4)</sup>;

de i denne beslutning fastatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Landbrugsstatistiske Komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Bilagene til beslutning 77/144/EØF erstattes af bilagene til nærværende beslutning.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. november 1991.

*På Kommissionens vegne*

Henning CHRISTOPHERSEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 218 af 11. 8. 1976, s. 10.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 107 af 27. 4. 1991, s. 11.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 47 af 18. 2. 1977, s. 52.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 94 af 8. 4. 1987, s. 32.

**BILAG I**

**Nærmere oplysninger om de magnetbånd, som skal indsendes til Eurostat til indberetning af resultaterne af de statistiske undersøgelser, som medlemsstaterne skal foretage vedrørende planter med visse arter af frugttræer**

(Direktiv 76/625/EØF)

**GENERELLE BESTEMMELSER**

- I. De informationer, som registreres i henhold til bestemmelserne i artikel 2 i direktiv 76/625/EØF, indberettes til Eurostat af de medlemsstater, som bearbejder undersøgelsesresultaterne ved hjælp af edb :
- 1) På magnetbånd (ni spor 1600 BPI (630 bytes/cm)) med IBM Standard Label eller uden label.
  - 2) Informationerne indeholder globale data vedrørende bedrifterne, hvis undersøgelsen er en totaltælling (eller globale data, som ekstrapoleres, hvis undersøgelsen er baseret på en tilfældig udvalgt stikprøve), men vedrører ikke enkelte bedrifter.
  - 3) Informationerne skal være af fast registreringslængde og skal registreres i følgende FORTRAN-format :  
I2, I2, I2, I3, I1, 6F7.0 (fra position 1).
  - 4) De første fem felter i hver post skal indeholde informationer, som muliggør identifikation (land, produktionszone, art, sort og beplantningstæthed). Kodificeringen for de fem felter er anført i de særlige bestemmelser og i bilag II. De seks efterfølgende felter, hver med syv cifre, skal indeholde informationer om areal angivet i ar for hver af de seks aldersklasser i posten. Aldersklasserne er defineret i de særlige bestemmelser. Informationerne skal registreres til højre i hvert felt.
  - 5) Medlemsstaterne kan selv vælge blokfaktor. Eurostat underrettes om den blokfaktor, der anvendes.
  - 6) Medlemsstaterne skal på indberetningsskemaerne specificere antallet af arter og antallet af sorter for hver art.
  - 7) Posterne skal klassificeres efter arten, sorten, produktionszonen og beplantningstætheden.
- II. På følgende sider angives for de forskellige artikler i en post :
- a) koderne
  - b) antallet af cifre for den pågældende artikel
  - c) nummereringen af positionerne for de forskellige artikler.

## DETALJEREDE BESTEMMELSER

	Kode	Antal- cifre	Byte-nummer på båndet
<b>1. Land</b>		2	1, 2
Forbundsrepublikken Tyskland	01		
Frankrig	02		
Italien	03		
Nederlandene	04		
Belgien	05		
Luxembourg	06		
Det forenede Kongerige	07		
Irland	08		
Danmark	09		
Grækenland	10		
Spanien	11		
Portugal	12		
<b>2. Produktionszone</b>		2	3, 4
Forbundsrepublikken Tyskland			
Nord	01		
Mitte	02		
Süd	03		
Ost	04		
Frankrig			
Sud-ouest	01		
Sud-est	02		
Loire	03		
Andre zoner	04		
Italien			
<i>(Æbler og pærer)</i>			
Val Padana	11		
Trentino-Alto Adige	21		
Piemonte og Valle d'Aosta	02		
Centrale	03		
Meridionale	04		
<i>(Ferskner og abrikoser)</i>			
Val Padana og Trentino-Alto Adige	01		
Piemonte og Valle d'Aosta	02		
Centrale	03		
Meridionale	04		
<i>(Appelsiner, citroner og små citrusfrugter)</i>			
Sicilia	14		
Calabria	24		
Puglia og Basilicata	34		
Andre zoner	05		
Nederlandene	00		
Belgien	00		
Luxembourg	00		
Det forenede Kongerige	00		
Irland	00		
Danmark	00		
Grækenland			
<i>(Æbler)</i>			
Peloponnes	01		
Makedonien	02		
Thessalien	03		
Andre zoner	96		
<i>(Pærer)</i>			
Peloponnes	01		
Makedonien	02		
Thessalien	03		
Kreta	04		
Andre zoner	97		

	Kode	Antal-cifre	Byte-nummer på båndet
<i>(Ferskner)</i>			
Makedonien	02		
Thessalien	03		
Andre zoner	92		
<i>(Abrikoser)</i>			
Peloponnes	01		
Makedonien	02		
Andre zoner	95		
<i>(Appelsiner)</i>			
Peloponnes	01		
Kreta	04		
Epirus	05		
Andre zoner	99		
<i>(Citroner)</i>			
Peloponnes	01		
Centralgrækenland og Evvia	06		
Andre zoner	94		
<i>(Små citrusfrugter)</i>			
Peloponnes	01		
Kreta	04		
De ægæiske Øer	07		
Andre zoner	93		
Spanien			
Galicia	01		
Principado de Asturias	02		
Cantabria	03		
País Vasco	04		
Navarra	05		
La Rioja	06		
Aragón	07		
Cataluña	08		
Baleares	09		
Castilla y León	10		
Madrid	11		
Castilla-La Mancha	12		
Comunidad Valenciana	13		
Región de Murcia	14		
Extremadura	15		
Andalucía	16		
Canarias	17		
Portugal			
Norte	01		
Centro	02		
Lisboa og Vale do Tejo	03		
Alentejo	04		
Algarve	05		
Região Autónoma dos Açores	06		
Região Autónoma da Madeira	07		
<b>3. Arter</b>		<b>2</b>	<b>5, 6</b>
Æbler: spiseæbler	01		
andre	02		
Pærer: spisepærer	03		
andre	04		
Ferskner: med hvidt kød	05		
med gult kød	06		
ikke nærmere angivet farve	07		
Abrikoser	08		
Appelsiner	09		
Citroner	10		
Små citrusfrugter	11		

	Kode	Antal-cifre	Byte-nummer på båndet
<b>4. Sort</b>		3	7-9
Koder for nærmere angivne sorter af hver art er vist i bilag II			
<b>5. Beplantningstæthed</b> (Træer pr. hektar)		1	10
<b>Æbler og pærer</b>			
under 400	1		
400 - 799	2		
800 - 1 599	3		
1 600 og derover	4		
I alt	9		
<b>Ferskner og abrikoser</b>			
under 300	1		
300 - 399	2		
400 - 599	3		
600 - 799	4		
800 og derover	5		
I alt	9		
<b>Appelsiner, citroner og små citrusfrugter</b>			
under 250	1		
250 - 374	2		
375 - 499	3		
500 - 624	4		
625 - 749	5		
750 og derover	6		
I alt	9		
<b>6. Træernes alder (¹)</b>			
Aldersklasse 1		7	11-17
2		7	18-24
3		7	25-31
4		7	32-38
5		7	39-45
6		7	46-52

(¹) Arealet for hver aldersklasse opgives i ar.

Aldersklasserne defineres som følger :

	Æbler og pærer	Ferskner og abrikoser	Appelsiner, citroner og små citrusfrugter
1	0- 4	0- 4	0- 4
2	5- 9	5- 9	5- 9
3	10-14	10-14	10-14
4	15-24	15-19	15-24
5	25 og derover	20 og derover	25-39
6 (¹)	—	—	40 og derover

(¹) For æbler, pærer, ferskner og abrikoser angives oplysningerne om klasse 6 i form af syv nuller.

## BILAG II

Koder for de enkelte sorter af hver art med henblik på indberetning til Eurostat af resultaterne af medlemsstaternes statistiske undersøgelser af plantager med visse arter af frugttræer

(Direktiv 76/625/EØF)

Sorter	Kode
<b>1. Æbletræer</b>	
<i>Æbletræer til produktion af spiseæbler</i>	
Cardinal	001
Discovery	002
Gravenstein/Gråsten	003
Tydemans' Early Worcester	004
James Grieve	005
Worcester Pearmain	006
Reine des Reinettes/Goldparmäne	007
Ingrid Marie	008
McIntosh	009
Jonathan	010
Red Delicious, etc. (groupe) og Starking Delicious	011
Golden Delicious og Golden Spur	012
Spartan	013
Reinette du Canada	014
Cox's Orange Pippin	015
Boskoop	016
Morgenduft (Imperatore) og Rome Beauty	017
Rambour d'hiver	018
Granny Smith	019
Reinette du Mans	020
Annurca	021
Stayman	022
Glockenapfel	023
Laxton's Superb	024
Winston	025
Abbondanza	026
Holsteiner Cox	027
Reinette Clochard	028
Horneburger Pfannkuchen	029
Lombartscalville	030
Gloster	031
Crispin/Mutzu	033
Melrose	034
Egremont Russet	035
Lobo	036
Cortland	037
Luxembourg Triumph	038
Luxembourg Reinette	039
Lord Lambourne	040
George Cave	041
Fyriki	042
Delicious Pilafa	043
Jonagold	044
Katy	045
Idared	046
Elstar	047
Suntan	048
Queen Cox og Cox-clones	049
Reinette Parda	050
Starkimson og clones (Coopers)	051

Sorter	Kode
Verde doncella	052
Fiesta	053
Andre sorter (angives nærmere af medlemsstaterne), herunder »Andre reinettes«	900-998
Sorter, der ikke er nærmere angivet andetsteds	999
<i>Æbletræer til produktion af æbler bortset fra spiseæbler (fakultativ)</i>	
Bramley's Seedling	001
Andre sorter (angives nærmere af medlemsstaterne)	900-998
Sorter, der ikke er nærmere angivet andetsteds	999
<b>2. Pæretræer</b>	
<i>Pæretræer til produktion af spisepærer</i>	
Gentile Bianca	001
Coscia	002
Butirra Precoce Morettini	003
Spadoncina	004
Jules Guyot/Limonera	005
Santa Maria Morettini	006
Spadona d'Estate	007
William's	008
Clara Frijs	009
Clapp's Favourite	010
Grev Moltke	011
Triomphe de Vienne	012
Alexandrine Douillard	013
Beurré Hardy	014
Durondeau	015
Légipont/Charneu	016
Louise Bonne d'Avranches	017
Abate Fetel	018
Conférence	019
Clairgeau	020
Kaiser Alexander	021
Doyenné du Comice	022
Passe Crassane	023
Alexandra Lucas	024
Decana d'Inverno	025
Packam's Triumph	026
Épine du Mas	027
Madernassa	028
Butirra d'Estate	029
Curé	030
William's rouge	031
Précoce de Trévoux	032
Pierre Corneille	033
Krystalli	034
Blanquilla	035
M. P. Morettini	036
Ercolini	037
Rocha	038
Kontoula	039
Général Leclerc	040
Roma	041
Concorde	042
Andre sorter (angives nærmere af medlemsstaterne)	900-998
Sorter, der ikke er nærmere angivet andetsteds	999
<i>Pærer, bortset fra spisepærer (fakultativ)</i>	
Saint Rémy	001
Gieser Wildman	002
Andre sorter (angives nærmere af medlemsstaterne)	900-998
Sorter, der ikke er nærmere angivet andetsteds	999

Sorter	Kode
<b>3. Ferskentræer</b>	
<i>Ferskentræer til produktion af frugter med hvidt kød</i>	
Springtime-gruppen : Springtime	011
Mayflower	012
Andre	019
Morettini 1 og 5/14	020
Amsden-gruppen	030
Redwing-gruppen	040
Bella di Cesena og Sant'Anna Balducci	050
Pieri 81	060
Michelini og Impero	070
Paraguya	080
Honey dew Hale	090
Maria Bianca	100
Nektariner (angives nærmere af medlemsstaterne)	201-298
Andre ikke nærmere angivne nektariner	299
Andre sorter med hvidt kød (angives nærmere af medlemsstaterne)	901-998
Sorter med hvidt kød, der ikke er nærmere angivet andetsteds	999
<i>Ferskentræer til produktion af frugter med gult kød</i>	
Armgold	010
Spring Crest	011
Blazing gold og Collins	020
Dixired-gruppen : Dixired	031
Cardinal	032
June Gold	033
Andre	034
Redhaven-gruppen	040
Fairhaven-gruppen : Fairhaven	061
Southland	062
Andre	063
Franciscan-gruppen : Merril Franciscan	071
Loring	072
Suncrest	073
Loadel	074
Vivian	075
Andros	076
Halford	077
Dixon	078
Andre	079
J. H. Hale-gruppen : J. H. Hale	081
Elberta	082
Andre	083
Cresthaven	091
Glohaven	092
Pavie/Percoche-gruppen : Fortuna	101
Klamt	102
Caroline	103
Di Francia	104
Vesuvio	105
Andre	199
Nektariner og Brugnons : Armking-Mayred-gruppen	201
Grimson-Maygrand-gruppen	202
Independence	203
Stark Red Gold	204
Nectared	205
Andre	299
Bowen	301
Fayette	302
Katherina	303
Meriam	304
Andre sorter med gult kød (angives nærmere af medlemsstaterne)	900-998
Sorter, der ikke er nærmere angivet andetsteds	999



Sorter	Kode
<i>Ferskentræer til produktion af frugter med frugtkød af andre farver, eller hvor farven ikke er nærmere angivet</i>	
Sorter, der angives nærmere af medlemsstaterne	900-998
Sorter, der ikke er nærmere angivet andetsteds	999
<b>4. Abrikotræer</b>	
Polonais	001
Rouge du Roussillon	002
Bergeron	003
Cafona	004
Boccucia	005
Monaco Bello	006
Bebecou	007
Diamantopoulou	008
Précoce de Tyrinthe	009
Bulida	010
Canino	011
Moniqui	012
Borida	013
Currot	014
Paviot	015
Real Fino	016
Pellecchiella	017
Précoce d'Imola	018
S. Castrese	019
Andre sorter (angives nærmere af medlemsstaterne)	900-998
Sorter, der ikke er nærmere angivet andetsteds	999
<b>5. Appelsintræer</b>	
<i>Appelsintræer til produktion af blodappelsiner</i>	
Sanguinello	001
Moro	002
Tarocco	004
Sanguinello »Cuscuna«	011
Sanguigna Comune	042
Andre blodappelsiner (angives nærmere af medlemsstaterne)	900-948
Sorter, der ikke er nærmere angivet andetsteds	999
<i>Appelsintræer til produktion af lyse appelsiner</i>	
Ovale/Calabrese	003
Belladonna	006
Shamottti (Jaffa)	008
Salustiana	009
De Setúbal	010
Valencia Late	015
Bionda Comune	016
D. Joao	023
Do Tua	025
Spera da Vidigueira	026
D. Maria	027
De Vale de Besteiros	028
Bionda Apirena	029
Vaniglia Apirena	030
Cadenera	031
Vema	033
Navels-gruppen : Total	050
Merlin eller Washinton Navel	051
Navelina eller Dalmau	052
Navel New Hall	053
Thonson Navel	054
Navelate	055
Lane Late	056
Andre Navels	059
Andre lyse appelsiner (angives nærmere af medlemsstaterne)	950-998
Sorter, der ikke er nærmere angivet andetsteds	999

Sorter	Kode
<b>6. Citrontræer</b>	
Femminello Ovale	001
Femminello di S. Teresa	002
Monachello	003
Inter Donato	004
Lunario Tondo (Arancino)	005
Lunario Sfusato (Palermo)	006
Maglini	007
Karystini	008
Adamopoulou	009
Lisbon	010
Eureka	011
Berna-gruppen	012
Mesero-gruppen	013
Lunero (4 Saisons)	014
Real	015
Comune	016
Siagara bianca	017
Andre sorter (angives nærmere af medlemsstaterne)	900-998
Sorter, der ikke er nærmere angivet andetsteds	999
<b>7. Småfrugtede citrus træer</b>	
<i>Småfrugtede citrus træer til produktion af mandariner</i>	
Avana	101
Tardivo o Di Ciaculli	102
Common	103
Wilking	104
Kara	105
Kina	106
Encore	107
Palazzeli	108
Setubalense	109
Carvalhais	110
Andre sorter (angives nærmere af medlemsstaterne)	190-198
Sorter, der ikke er nærmere angivet andetsteds	199
<i>Småfrugtede citrus træer til produktion af clementiner</i>	
Clémentine de Corse	201
Montreal	202
Comune	203
Fina	204
Oroval	205
Clemenules eller Clémentine Di Nules	206
Tomatera	207
Clémentine Porou	208
Andre sorter (angives nærmere af medlemsstaterne)	290-298
Sorter, der ikke er nærmere angivet andetsteds	299
<i>Småfrugtede citrus træer til produktion af satsumas</i>	
Satsuma	301
Clausellina	302
Salzara	303
Mineola	304
Temple	305
Owari	306
Wase	307
Andre sorter (angives nærmere af medlemsstaterne)	390-398
Sorter, der ikke er nærmere angivet andetsteds	399
<i>Andre småfrugtede citrus træer</i>	
Tangero	401
Mandarine clementine o nova	501
Andre sorter (angives nærmere af medlemsstaterne)	900-998
Sorter, der ikke er nærmere angivet andetsteds	999

## BILAG III

## De i artikel 3 nævnte produktionszoner (eventuelt efter art)

## BELGIEN :

Udgør en produktionszone.

## DANMARK :

Udgør en produktionszone.

FORBUNDSREPUBLIKKEN  
TYSKLAND :

- |            |  |
|------------|--|
| 1. Nord :  | Schleswig-Holstein, Niedersachsen,<br>Hamburg, Bremen                              |
| 2. Mitte : | Nordrhein-Westfalen, Hessen,<br>Rheinland-Pfalz, Saarland                          |
| 3. Süd :   | Baden-Württemberg, Bayern  |
| 4. Ost :   | Brandenburg, Mecklenburg-Vorpom-<br>mern, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Thürin-<br>gen. |

## GRÆKENLAND :

- |                     |  |
|---------------------|--|
| (Æbler)             | 1. Peloponnes<br>2. Makedonien<br>3. Thessalien<br>4. Andre zoner.             |
| (Pærer)             | 1. Peloponnes<br>2. Makedonien<br>3. Thessalien<br>4. Kreta<br>5. Andre zoner. |
| (Ferskner)          | 1. Makedonien<br>2. Thessalien<br>3. Andre zoner.                              |
| (Abrikoser)         | 1. Peloponnes<br>2. Makedonien<br>3. Andre zoner.                              |
| (Appelsiner)        | 1. Peloponnes<br>2. Kreta<br>3. Epirus<br>4. Andre zoner.                      |
| (Citroner)          | 1. Peloponnes<br>2. Centralgrækenland og Evvia<br>3. Andre zoner.              |
| (Små citrusfrugter) | 1. Peloponnes<br>2. Kreta<br>3. De ægæiske Øer<br>4. Andre zoner.              |

## SPANIEN :

1. Galicia
2. Principado de Asturias
3. Cantabria
4. País Vasco
5. Navarra
6. La Rioja
7. Aragón
8. Cataluña
9. Baleares
10. Castilla y León
11. Madrid
12. Castilla-La Mancha
13. Comunidad Valenciana
14. Región de Murcia
15. Extremadura
16. Andalucía
17. Canarias.

## FRANKRIG :

1. Sud-ouest : Limousin, Auvergne, Aquitaine, Midi-Pyrénées
2. Sud-est : Rhône-Alpes, Languedoc-Roussillon, Provence-Alpes, Côte d'Azur, Corse
3. Loire : Pays de Loire, Poitou-Charentes, Centre, Ile de France
4. Andre regioner i Frankrig.

## IRLAND :

Udgør en produktionszone.

## ITALIEN :

- (Æbler, pærer)
1. Val Padana : Lombardia, Veneto, Friuli-Venezia Giulia, Emilia-Romagna
  2. Trentino-Alto Adige
  3. Piemonte, Valle d'Aosta
  4. Centrale : Liguria, Toscana, Umbria, Marche, Lazio, Abruzzo
  5. Meridionale : Campania, Calabria, Molise, Puglia, Basilicata, Sicilia, Sardegna.
- (Ferskner, abrikoser)
1. Val Padana og Trentino-Alto Adige : Lombardia, Veneto, Friuli-Venezia Giulia, Emilia-Romagna, Trentino-Alto Adige
  2. Piemonte, Valle d'Aosta
  3. Centrale : Liguria, Toscana, Umbria, Marche, Lazio, Abruzzo
  4. Meridionale : Campania, Calabria, Molise, Puglia, Basilicata, Sicilia, Sardegna.
- (Appelsiner, citroner, små citrusfrugter)
1. Sicilia
  2. Calabria
  3. Puglia, Basilicata
  4. Andre regioner i Italien.

## LUXEMBOURG :

Udgør en produktionszone.

## NEDERLANDENE :

Udgør en produktionszone.

## PORTUGAL :

1. Norte
2. Centro
3. Lisboa og Vale do Tejo
4. Alentejo
5. Algarve
6. Região autónomas Açores
7. Região autónomas Madeira

## DET FORENEDE KONGERIGE :

Udgør en produktionszone.

---